



Совет Безопасности

Distr.: General
25 August 2009
Russian
Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Румынии при Организации Объединенных Наций от 24 августа 2009 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Румынии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и имеет честь представить, в соответствии с пунктом 22 резолюции 1874 (2009), доклад о мерах, принятых Румынией во исполнение резолюции 1874 (2009) (см. приложение).



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Румынии при Организации Объединенных Наций от 24 августа 2009 года на имя Председателя Комитета

Доклад о ходе осуществления резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности, представленный Румынией

В пункте 22 резолюции 1874 (2009) Совет Безопасности призывает все государства — члены Организации Объединенных Наций докладывать Совету Безопасности в 45-дневный срок с момента принятия настоящей резолюции о конкретных мерах, которые приняты ими для эффективного осуществления ее положений.

В соответствии с нормами румынского законодательства (Чрезвычайный указ № 202/2008, утвержденный Законом № 217/2009) резолюция 1874 (2009) Совета Безопасности была опубликована в «Официальных ведомостях Румынии» № 554 от 10 августа 2009 года (стр. 12–15, часть I). Однако к реализации положений резолюции 1874 (2009) румынские власти приступили в день ее принятия, поскольку на национальном уровне Чрезвычайный указ № 202/2008 предусматривает прямое применение и обязательный характер международных санкций Совета Безопасности (статья 3(1) в связи со статьей 1(1) Чрезвычайного указа правительства № 202/2008) в отношении всех субъектов права, которых они касаются, включая физических и юридических лиц по частному праву, с момента их одобрения Советом Безопасности.

Эмбарго на поставки оружия и товаров двойного назначения (пункты 9 и 10 резолюции 1874 (2009))

- В Румынии действуют нормы национального законодательства¹, требующие получения экспортного разрешения для продажи, поставки, передачи или экспорта оружия и связанных с ним материальных средств третьим странам и разрешения на оказание посреднических услуг и других услуг, связанных с военной деятельностью, которые наряду с Общей позицией 2006/795/CFSP формируют основу для обеспечения соблюдения эмбарго на поставки оружия в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и запрещения связанных с ним посреднических услуг — постановление правительства № 158/1999, утвержденное с поправками в соответствии с Законом № 595/2004. В соответствии с этим нормативным актом Национальное агентство экспортного контроля (НАЭК)² имеет в своем распоряжении оперативный механизм для осуществления обязательного эмбарго на поставки оружия, вводимого резолюциями Совета Безопасности, общими позициями и совместными программами действий, принятыми Советом Европейского союза или в решениях Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Статья 28(1)

¹ Нормы этого законодательства применяются ко всем товарам, внесенным в общий военный перечень Европейского союза, Официальный вестник Европейского союза, С 65, 19 марта 2009 года, стр. 1.

² Национальное агентство экспортного контроля (НАЭК) является румынским ведомством, отвечающим за вопросы контроля экспорта, импорта и других форм передачи военных товаров в соответствии с правительственным постановлением № 158/1999 с поправками, внесенными Законом № 595/2004.

правительственного постановления № 158/1999 предусматривает: «Учреждение отказывает в выдаче лицензии на операции с военными товарами в тех случаях, когда в отношении конечного государства-получателя действует эмбарго на передачу оружия, введенное либо в соответствии с резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, общей позицией или программой совместных действий, принятой Советом Европейского союза, либо решением Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе». НАЭК полностью соблюдает новые положения, зафиксированные в резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности. НАЭК на постоянной основе поддерживает связь с румынскими компаниями, уполномоченными вести международные торговые операции с военными товарами, и своевременно информирует их о положениях резолюции 1874 (2009).

- Резолюция 1874 (2009) будет применяться при рассмотрении просьб о выдаче лицензий, в процессе изучения представленных в НАЭК заявок на оказание консультационных услуг по вопросам экспорта товаров военного назначения в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также во всех случаях, когда та или иная операция относится к сфере компетенции НАЭК. Текст резолюции 1874 (2009) опубликован также на веб-сайте этого агентства. НАЭК пока еще не приходилось рассматривать просьбы о предоставлении лицензии на экспорт в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

Обязательства по производству досмотра (пункты 11–14 резолюции 1874 (2009))

- Генеральный инспектор пограничной службы принял меры, направленные на внедрение системы уведомления о всех операциях, касающихся импорта, экспорта, перевозки в Корейскую Народно-Демократическую Республику или вывоза из этой страны товаров, которые могут быть предметом резолюции 1874 (2009). Информация обо всех этих операциях будет доводиться до сведения Генерального инспектора пограничной службы в течение 20 часов после поступления соответствующего сигнала. Кроме этого, в целях осуществления упомянутых выше положений были приняты меры, касающиеся:
 - повышения бдительности в связи с операциями по передаче стрелкового оружия и легких вооружений;
 - производства досмотра грузов, страной происхождения или назначения которых является Корейская Народно-Демократическая Республика, если есть основания считать, что в них содержатся запрещенные наименования;
 - конфискации всех товаров, в отношении которых в ходе производства вышеупомянутых досмотров было установлено, что их продажа, передача, поставка или экспорт запрещены.

Финансовые ограничения (пункты 18–21 резолюции 1874 (2009))

- Национальное управление по предотвращению отмывания денег и борьбе с ним является ведомством, отвечающим за надзор и контроль за всеми

финансовыми учреждениями, работу которых другие ведомства не контролируют. В рамках осуществления резолюции 1874 (2009) Национальное управление приняло следующие меры:

- разместило на официальном веб-сайте этого учреждения (www.onpcsb.ro) резолюцию 1874 (2009);
 - провело с подотчетными субъектами информационную работу в ходе учебных сессий и контрольных мероприятий, периодически организуемых Национальным управлением для всех категорий подотчетных субъектов, находящихся под его контролем;
 - оказало подотчетным субъектам помощь в областях их специализации;
 - продолжило осуществление мониторинга и контроля хода осуществления международных санкций в соответствии со своими полномочиями;
 - оказывало содействие всем компетентным властям в целях повышения эффективности санкций.
- Национальный банк Румынии довел информацию о положениях резолюции 1874 (2009) до сведения уполномоченных кредитных учреждений.
 - Комиссия по надзору за частным пенсионным обеспечением разместила на официальном веб-сайте этого учреждения текст резолюции 1874 (2009) и проинформировала руководителей фондов частного пенсионного обеспечения об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.
 - Министерство по делам средних и малых предприятий, торговли и предпринимательства приняло следующие меры:
 - опубликовало на официальном веб-сайте этого учреждения и в издании “Business Journal” («Вестник предпринимателя») текст резолюции 1874 (2009) и распространило его среди торговых палат и ассоциаций предпринимателей Румынии;
 - отделы, отвечающие в министерстве за вопросы политики в области внешней торговли, получили инструкции действовать в соответствии с положениями резолюции 1874 (2009).
 - Румынская национальная комиссия по ценным бумагам проинформировала страховые компании о финансовых санкциях, предусмотренных в резолюции 1874 (2009).

Европейский союз

Румыния и другие государства — члены Европейского союза совместно осуществляют ограничительные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, введенные резолюциями Совета Безопасности 1718 (2006) и 1874 (2009), на основе следующих коллективных мер³:

³ Вся информация о коллективных мерах опубликована в Официальном вестнике Европейского союза, с которым можно ознакомиться на следующих веб-сайтах: <http://eur->

- Общая позиция Совета 2006/795/CFSP от 20 ноября 2006 года⁴ с поправками, внесенными согласно Общей позиции Совета 2009/573/CFSP от 27 июля 2009 года⁵.

Общая позиция содержит обязательства Европейского союза осуществлять все меры, предусматриваемые резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009), и обеспечивает основу для принятия Европейским союзом конкретных имплементационных мер в рамках этих резолюций, а именно:

- полное эмбарго на поставки оружия;
- запрет на экспорт определенных других товаров в дополнение к тем, которые определены Комитетом по санкциям и которые могли бы способствовать программам Корейской Народно-Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности, баллистическим ракетам и другим видам оружия массового уничтожения;
- включение в перечень, по решению Совета Европейского союза, физических и юридических лиц, подпадающих под действие запрета на выдачу виз и мер по замораживанию активов, либо на основании того, что они способствуют или поддерживают вышеупомянутые программы Корейской Народно-Демократической Республики, либо поскольку они предоставляют финансовые услуги или иные ресурсы, которые могли бы способствовать этим программам;
- усиленный контроль за деятельностью финансовых институтов в пределах юрисдикции государств — членов Европейского союза, отдельные банки и финансовые учреждения которых поддерживают связи с Корейской Народно-Демократической Республикой;
- требования о предоставлении дополнительной информации в отношении воздушных и морских судов, доставляющих грузы в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее.

Европейский союз принял решение Совета о реализации Общей позиции 2006/795/CFSP и составлении, для целей осуществления запрета на выдачу виз и мер по замораживанию активов, перечня физических и юридических лиц в соответствии с определениями Комитета по санкциям от 24 апреля и 16 июля 2009 года.

- Постановление Совета (ЕС) № 329/2007 от 27 марта 2007 года⁶ с поправками, внесенными в него Постановлением Комиссии (ЕС) № 117/2008 от 28 января 2008 года⁷ и Постановлением Комиссии (ЕС) № 389/2009 от 12 мая 2009 года⁸.

Постановлением Совета в Европейском сообществе вводится в действие запрет на экспорт товаров и технологий, которые могли бы содействовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, свя-

lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=en (published issues) и http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en (search form).

⁴ Официальный вестник Европейского союза, L 322, 22 ноября 2006 года, стр. 32.

⁵ Официальный вестник Европейского союза, L 197/111, 29 июля 2009 года.

⁶ Официальный вестник Европейского союза, L 88, 29 марта 2007 года, стр. 1.

⁷ Официальный вестник Европейского союза, L 35, 9 февраля 2008 года, стр. 57.

⁸ Официальный вестник Европейского союза, L 118, 13 мая 2009 года, стр. 78.

занных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения, и предоставлению связанных с ними услуг, запрет на приобретение товаров и технологий из Корейской Народно-Демократической Республики и запрет на экспорт предметов роскоши в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также меры по замораживанию активов и экономических ресурсов физических лиц и организаций, которые, как установлено Комитетом по санкциям, являются участниками или обеспечивают поддержку указанных программ, и запрет на предоставление средств или экономических ресурсов таким физическим и юридическим лицам с определенными изъятиями, предусматриваемыми в резолюции 1718 (2006).

Постановлением Комиссии № 117/2008 вносятся поправки в Постановление Совета путем включения перечня товаров и технологий, подпадающих под действие запрета на экспорт и импорт (за исключением предметов роскоши), в приложение I к Постановлению Совета в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям.

Постановлением Комиссии № 389/2009 вносятся поправки в Постановление Совета путем включения юридических лиц, обозначенных Комитетом по санкциям 24 апреля 2009 года, в перечень физических лиц, юридических лиц и организаций, подпадающих под действие мер по замораживанию активов, указанных в приложении IV к Постановлению Совета.

Комиссия приняла Постановление Комиссии с поправками к Постановлению Совета посредством включения товаров в приложение I и физических и юридических лиц в приложение IV к Постановлению Совета в соответствии с определениями, вынесенными Комитетом по санкциям 16 июля 2009 года.

- Постановление Совета (ЕС) № 539/2001 от 15 марта 2001 года (и последующие поправки к нему)⁹. Согласно этому Постановлению граждане Корейской Народно-Демократической Республики обязаны иметь визу при въезде в Европейский союз.

Вышеупомянутые постановления Совета являются обязательными в полном объеме и непосредственно касаются всех государств — членов Европейского союза¹⁰. В соответствии с Постановлением (ЕС) № 329/2007 государства-члены обязаны установить наказания за нарушение положений Постановления. Наказания, установленные Румынией, закреплены в правительством Чрезвычайным указе № 202/2008 об осуществлении международных санкций и утверждены Законом № 217 от 2 июня 2009 года.

⁹ Официальный вестник Европейского союза, L 81, 21 марта 2001 года, стр. 1.

¹⁰ Постановление (ЕС) № 539/2001 не применяется ни к Ирландии, ни к Соединенному Королевству.